

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК L

Ч. 11. Джерзі Сіті, Н. Дж., п'ятниця, 16-го січня 1942.

No. 11. Jersey City, N. J., Friday, January 16, 1942.

VOL. L

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Соуза: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

# Ворожа Субмарина Бушує Недалеко Берегів Нью Йорку - Латинська Америка Звернеться Певно Проти Держав Осі - Нелсон Заповідає Прискорену Воєнну Продукцію, Щоб Побити Ворогів в Можливо Якнайскоршім Часі

## АМЕРИКАНСЬКА ДАЛЕКО-СХІДНЯ ФЛОТА НА НОВИХ ПОЛЯХ БОЮ

ВАШИНГТОН. — Повідомляють, що американська далеко-східня флота під команду адмірала Томаса Гарта майже в цілості знаходиться тепер в безпечніших водах. Вже давніші комунікати флоти повідомляли, що американська поєнна флота з усіма панцирниками й нісцями, кружляючи й субмаринами зуміла безпечно виїхати з Кавіте та Мавільської бази. Про теперішнє положення флоти морські власті не подають нічого, однак можна сподіватися, що вона знаходиться тепер десь на водах Нідерландської Східної Індії, де як було подано недавно, прибув в субмарині сам початковий командант, адм. Томас Гарт. Припускають, що ця флота співділає тепер разом з воєнними силами Нідерландської Індії проти японських наїздників.

## НОВІ ФІРМИ Й ОСОБИ НА „ЧОРНІ ЛІСТИ“

### АМЕРИКАНСЬКОГО УРЯДУ

ВАШИНГТОН. — Уряд Злучених Держав поширив свою економічну війну на Швецію, Туреччину, Швейцарію, Еспанію та Португалію, коли поставив на „чорні листи“ 1,800 „осібних“ та неурядових фірм та приватних осіб, які переводять торговельні та промислові трансакції з Німеччиною, Італією та Японією. Між тими, що опинилися на „чорній листі“ є багатий шведський промисловець Аксель Веннер-Грен, який є жонатий з американкою, а є приятелем князя Віндзору. Американський уряд понав приміювати систематичні економічні санкції проти Держав Осі від 17. липня 1941. р., коли то забльковано капітали 1,800 німецьких фірм та приватних осіб в Полудневій Америці. До тої листи додано відтак японські фірми, а тепер цю економічну війну звернено проти останніх неурядових європейських держав, які продають торговельні бізнеси з Державами Осі.

## СЕКРЕТАР НАКС ПРО „НЕСПОКОЙ“ В НІМЕЧЧИНІ

ВАШИНГТОН. — Полк. Ф. Накс, секретар-маринарки, заявив, що американці повинні ставитися з великим застереженням, та навіть підозрінням до тих безчисленних поголосо, які надходять зо Швеції, а які голосять про „неспокій“ та заворушення в Німеччині. Він твердив, що це, на його думку, нарочито спрешановані поголосо, якими німці хочуть прикрасити чуйність американського народу та відвернути його увагу від своїх чергових ударів. Говорячи про положення в Росії, секретар Накс заявив, що на його думку німці не потерпіли жадної поразки в Росії, та що вони прямо відступають. Говорячи, що німці вже поконані або зломані, це не знати правди, бо німецька воєнна машина є ще далі найсильнішою того рода в світі, кинув секретар Накс.

## СПОДІЮТЬСЯ ПЕВНИХ ЗМІН В ПРОВОДІ ВОЄННОЇ ПРОДУКЦІЇ

ВАШИНГТОН. — Доналд М. Нелсон, новий голова Воєнної Продукційної Ради заявив, що він передбачує певні зміни в тих урядових станціях, які займаються воєнною продукцією. Такої зміни, говорив він, вимагатиме потреба швидкої продукції воєнних матеріалів, щоб чимскорше „звести Гітлера й японців“. Нелсон вислав листи з повідомленням про це до В. Кіндсена, директора ОПМ, відтак до Джеймса Б. Форестала, підсекретаря маринарки та Роберта П. Патерсона, підсекретаря війни.

ВИЛКІ НЕ ПРИЙМЕ ПОСТУ У РОБІТНИЧІЙ ВОЄННІЙ РАДІ НЬЮ ЙОРКУ. — З близьких кол. б. президентського кандидата В. Вилкого повідомляють, що він відкине пропозицію президента, яка передбачує для нього місце в Воєнній Робітничій Раді, покликаній президентом до життя перед кількома днями. Сам Вилкі мав заявити недавно у Вашингтоні, що він не хоче „тратити часу“ на такому пості, коли „дійний світ знаходиться в полум'ях“. Як відомо, Вилкі, від коли поєднався з президентом Рузвельтом, беззастанно заявляв, що він прийме якебудь становище.

## ЯПОНЦІ НЕ ЗДОБУЛИ ЖАНИХ ДОРОГОЦІННОСТЕЙ НА ФІЛІПІНАХ

ВАШИНГТОН. — Секретар скаргу Генри Маргентав заявив, що примінення тактики „обсаженої землі“ на Філіппінах, зарядженої Високим Комісіонером Сейфом та департаментом скаргу, запобігло тому, що мільйони доларів в дорогих паперах та валюти не потрапили в руки японського наїздника. Така тактика унеможливила японцям та їхнім союзникам послугоуватися американською валютою та цінними паперами, як теж і дорогоцінностями.

## Ворожа СУБМАРИНА ЗАТОПИЛА ТАНК, 60 МИЛЬ ВІД ЛОНГ АЙЛЕНД

НЬЮ ЙОРК. — Головна квартира третьої морської округи повідомляє, що ворожа субмарина затопила норвезький танк „Норнес“ у віддалені всього 60 миль від берегів Лонг Айленд. Морські власті перестерігають, що ворожі субмарини оперують при східних берегах Америки. Вислані кораблі з Нью Лондон, Конн., і Ньюпорт, Р. Ай., врятували залозу та привезли її до найближчих пристаней. Затоплений танк належав до норвезької компанії зарученої в Панамі, та був збудований в Гамбурзі в 1939. р. З хвилю окупанції Норвегії німцями бюро компанії перенесено до Нью Йорку.

## ВІЙСЬКА ГЕН. МЕКАРТУРА ВІДБИВАЮТЬ ЯПОНЦІВ

ВАШИНГТОН. — Нові відбиття японських нападів військами ген. Докласа МекАртура в гористій провінції Батаан на острові Лузон, скріплюють переконання, що американсько-фліппінські війська зможуть довго оборонятися та здержувати остаточний підбій. Лузону японцями. У Вашингтоні є переконані, що якщо ген. МекАртур зможе здержати японців місяць-два, то він значно поперехресує пляни японського генерального штабу. Японці мають значні сили на Філіппінах, а через опір американсько-фліппінських військ не можуть їх звільнити та посилити свої фронти в Маяї та в Нідерландській Індії.

## ПЕРЕДБАЧАЮТЬ ЗІРВАННЯ ДИПЛОМАТИЧНИХ ЗНОСИН МІЖ ДЕРЖАВАМИ ОСІ ТА ПОЛ. АМЕРИКОЮ

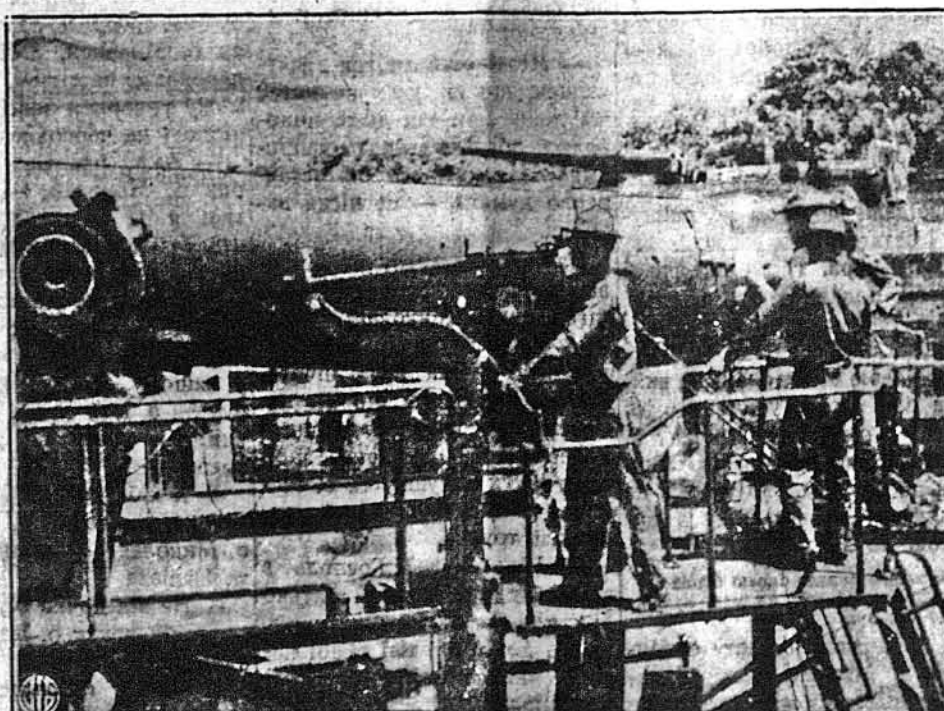
РІО ДЕ ЖАНЕЙРИ. — Третя від часу вибуху європейської війни пан-американська конференція почалася 15. січня ц. р. з виразною ціллю, а саме, щоб довести до зірвання дипломатичних зносин між країнами Полудневої Америки та Державами Осі. Всі позначки вказують, що це станеться, не зважаючи на те, що Аргентина веде ізоляційну політику, та що Чіле рівнож держиться менш-більш осторонь від політики більшості Латинських Держав. В дипломатичних колах бразильської столиці є переконання, що в слід за всіма американськими державами підуть також Аргентина та Чіле. Факт, що голову американської делегації Сомнера Велеса приїхали подитати визначні аргентинці, свідчить, що аргентинський уряд мусить чисантись з волею великої більшості аргентинського народу, який в засаді є проти тоталітаризму.

## ВОЄННІ БРИТІЙСЬКІ ПОСИЛКИ ДО БУРМИ

РАНГУН. — До бурмського порту в Рангун прибули великі британські посилки, в літаках а також в війську, вивантаженим модерною зброєю. Це перша поміч від місяця. З цих посилок виходить, що британці думають за всяку ціну вдержати бурмський шлях та порт Рангун, через який йде воєнна поміч для китайських військ.

## НАЛІТИ НА МАЛЬТУ

КАІРО. — Італійські і німецькі літаки вже від пару тижнів провадять нагальні повітряні налети на британську морську базу на Мальті. З цього виходить, що вони хочуть ту базу за всяку ціну здобути. Та база пережила за час війни поверх тисячі ворожих налетів, але далі кріпко держиться. Через ту базу держави „осі“ не можуть доволно посилати поміч своїм військам в Лівії. Німецько-італійські війська в Лівії далі в відвороті, хоч в останніх днях вони почали дїставати сильну повітряну піддержку.



ВИДЕРЖУЮТЬ. — Філіппінські війська, що відважно ставлять опір японській армії, котра хоче захопити Філіппінські острови.

## НІМЕЦЬКА „ЗИМОВА ЛІНІЯ“

СТОКГОЛЬМ. — Шведські газети приносять з Берліна вістку, що німецькі мілітарні кола означили „зимову лінію“, яку думають зняти німецькі війська в Совегах і продовж зими на ній перебути. Та лінія має бігти від Таганрога над Азовським морем, через Харків, Курськ, Орел, Калугу, Можайськ і озеро Ільмен, до Шлісєнбургу. Подаючи цю лінію, німецькі мілітарні кола говорять, що її зарис є загальний і що мді поправки в ній ще мабуть будуть пороблені. Також вони говорять, що советські війська не мають жадних шансів ту лінію перебити. Подаючи цю новину шведські газети заявляють, що та лінія вже є в багатьох тонках цілком прорвана. Калуга, наприклад, вже здобута і німецькі війська відкинені далеко поза Калугу.

## НІМЦІ ПРИПИНИЛИ ПОЧТОВІ ВИСІЛКИ НА ФРОНТ

СТОКГОЛЬМ. — Німецькі власті повідомили, що всякі цивільні посилки, вище 50 грамів, на советський фронт припинюються. Німецькі родини тепер не зможуть вислати своїм воїкам на фронт жадних пакунків. Як подають німецькі власті, причиною того розпорядку є те, що залізнична лінія до східного фронту є так обтяжена, що нік не можна на неї накласти цивільних пакунків. Кожний залізничний віз мусить виконувати чисто мілітарну службу. Військові шведські знавці є такого переконання, що на східній фронті мусять відбуватись якісь великі військові пересування і це є причиною спинення висилки пакунків до поодиноких воїків.

## НОРВЕЖСЬКІ САБОТАЖНИКИ ВИСАДЖУЮТЬ МОСТИ

СТОКГОЛЬМ. — Норвежські саботажники повисаджували залізничні мости на шляхах, що ведуть через північну частину Норвегії в напрямі Фінляндії. Комунікація майже зовсім перервана. Німці мають великі труднощі подати поміч тим своїм частинам, які борються на півночі, в околицях Мурманська.

## БРИТАНЦІ ДУМАЮТЬ ПРОКОРМЛЮВАТИ ГРЕКІВ

ЛОНДОН. — Грецький уряд у Лондоні натискає на Британію, щоб вона вислала до знятої німцями Греції певну скількість корму, або щоб бодай не блокувала Греції і дозволяла грецьким кораблям довозити до Греції корм з інших країн. Бо положення Греції під оглядом корму катастрофальне. Тисячі людей гинуть по вулицях з голоду. Деякі британські міністри годяться на це, але противитись цьому міністерство економічної війни, яке обстоює думку щільної блокади цілої Європи, без огляду на голодове положення. Цю справу остаточно вирішить прем'єр Чорчил, як поверне до Англії.

## ЗАСІДАННЯ ПОЛЬСЬКОГО УРЯДУ

ЛОНДОН. — Польський уряд мав своє перше засідання після повороту Сікорського з Совегах. Засідання відкрив президент Рачкевіч. Сікорські здавав звіт за своєї поїздки. — Польський уряд видає друком обширну брошуру, в якій є зібрані факти про німецькі знущання в Польщі. До найяскравіших випадків цього знущання належить те, що німці силою запроторюють польських дівчат до домів розпусти.

## ЗІРВАННЯ ДИПЛОМАТИЧНИХ ЗВ'ЯЗКІВ МІЖ ЕГИПТОМ І ФРАНЦЕЮ

ВІШІ. — Єгипет зірвав дипломатичні зв'язки з французьким урядом в Віші. Уряд в Віші з черги поставив запит до Єгипту, чи те зірвання водночас означає, що Єгипет признає еміграційний уряд де Голя? Єгипет покищо не дав на це відповіді. Та після всякої правдоподібності Єгипет таки визнає уряд де Голя. Війська того уряду тепер в більшій скількості беруть участь у лівійській кампанії. Їх резерви знаходяться на єгипетській території.

## АМЕРИКАНСЬКІ ТЕХНІКИ В ПІВНІЧНІЙ ІРЛАНДІЇ

ЛОНДОН. — Всі ті американські техніки, які будували морські бази в Північній Ірландії, тепер увійдуть у склад північно-ірландської країової гвардії. Це сталося на жадання самих техніків, які з вибухом війни в Америці хотіли вертати до дому і годоситись до армії. Але що їх в технічних услугах більше потрібно там, де вони тепер знаходяться, — американські власті віддали думку створення там американських відділів домашньої гвардії. В англійських колах ходять чутки, що вже в короткому часі до північної частини Ірландії зачнуть напливати американські війська.

## КИТАЙЦІ ДАЛІ В НАСТУПІ

ЧІНГІНІ. — Китайські війська маршала Чян Кай Шека далі переслідують японські війська в околицях Кантону і Чангши, та завдають їм великі втрати.



**"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)**

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.,  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Published as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед  
видачею числа, в котрому оголошення хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

**ДЛЯ ПРИГАДКИ.**

Дня 11. січня минуло точно 20 років від малої й незначної події: п'ять американських дівчат, в українських народних строях, ходили тому 20 років довгими годинами по Вашингтоні з таблицями, на яких були виписані ключі, що звертали увагу на насильства, яких допускаються окупанти над безборонним українським народом, як і на те, що Україну покрано по першій світовій війні на чотири частини. Завважимо, що ті пікетчики ходили тоді й перед Всеамериканським Домом, де саме відбувалася міжнародна конференція в справі обмеження морських зброєнь. Таблиці пікетчиків вказували теж і на те, що до нічого не доведуть ніякі обмеження, коли нема взаємного довіри між державами, коли нема сили усунути, наприклад, ті безправства, які доводиться переносити десяткам мільйонів українців на їх власній землі.

Згадуємо ось ту незначну подію, а з нею і те, що, як бачимо, нічого не помогли американські уступства в користь Японії. Війна нас таки не минула. А вислід тодішньої доброї волі Злучених Держав є такий, що тепер Японія напала на нашу землю, використавши передом ту добру волю на те, щоб на протязі років добре узброїтись. Знову в Європі маємо війну спричинену вправді Гітлером, але теж і тим, що по першій війні не було того розуму і тої сили, щоб покласти трішки підвалини під справедливе й справдішнє замірнення в Європі й в світі.

Тому 22 роки вашингтонська преса згадувала приязню про українське пікетування. Воно було для американців чимсь оригінальним. Фотографії пікетниць, молодих і гарних дівчат в українських строях, появились тоді не тільки в Вашингтоні, але й по газетах цілої Америки. Та ще з додатками, що такі мусить бути завзята душа в українців, коли дівчата пікетували так довго серед великої студні по вулицях і хідниках, завалених снігом.

Та цікаву річ піддавав тоді пікетчикам один американець. Дораджував, щоб крім них прибули до Вашингтону ще й ті, що проливали кров за Америку, а є з української крові. А далі, щоб прибули ще й матері, що їх сини полягли в рядах американської армії. А далі, щоб прибули і вдови, що ім чоловіки полягли в боротьбі з ворогами американських ідеалів.

Не знаємо, що буде по тій війні, як вона закінчиться. Знаємо тільки, що є нашим обов'язком іти боронити наш край і зробити все, щоб він переміг. Знаємо, що маємо давати жертву майна і те все, чого вимагають воєнні потреби. Але теж знаємо, що президент Рузвельт і наш уряд виставляють з боку Злучених Держав дуже добру, ідеалістичну програму нового ладу в світі. Дай Боже, щоб той лад приніс добро Америці й світові. А в тому теж і нещасній Україні, щоб потім не було нема треба вислати наших ветеранів з ранами, чи наших вдів і сиріт, щоб благодати милосердя і порятунку для тих, з яких крові походимо. Хочемо вірити, що давнє вже не повториться, та що насильство буде по нашій вигрі усунене теж і з української землі.

**Чому Ми Змушені Воювати?**

ПРЕЗИДЕНТ РУЗВЕЛТ ОГОЛОСИВ ІСТОРИЧНІ ДОКУМЕНТИ ЯПОНСЬКОЇ ЗРАДИ ТА НІМЕЦЬКО-ІТАЛІЙСЬКОГО ЛУКАВСТВА.

В ясній та обгрунтованій заяві про події, що остаточно накинuli війну Злученим Державам, президент Рузвельт обвинувачує японську зраду і німецьке лукавство в підорванні американських зусиль втримати мир.

Його промова в конгресі, що є першою Американською Білою Книгою війни, відкриває перед громадянством цілий перебіг американсько-японських взаємовідносин та здійснювання крок за кроком спільних німецько-японсько-італійських планів світового завоювання.

«Це є документ для історії, що читається зі здивуванням, сумом, жахом та відразою», казав президент, підсумовуючи довгий ряд дипломатичних переговорів поміж цією країною та Японією.

«Ми є тепер у війні» казав президент Рузвельт. «Ми боремося для самооборони, для захисту нашого державного існування, нашого права бути захищеними, нашого права користуватися добробутом мира. Ми боремося для захисту принципів законності, порядку і справедливості проти нечувано жорстоких спроб повалити ті принципи та накинати людству режим безоглядного панування необмеженої, самочинної сили».

Також інші країни, як заявив президент, виповіли війну Японії, а саме: Австралія, Канада, Китай, Коста Ріка, Куба, Домініканська Республіка, Гватемала, Гаїті, Гондурас, Голандія, Нікарагуа, Нова Зеландія, Панама, Ел Сальвадор, Південна Африка, Злучене Королівство та Польща. Ще інші, в самій нашій півкулі, казав він, дали тверде запевнення їхньої солідарності зі Злученими Державами.

«Ці та інші країни, що люблять мир, будуть битися, як і ми тепер, перш за все. Тому, аби покласти кінець японському плану агресії, подруге, аби здійснити право держав та людства жити в мирі, в умовах безпеки та справедливості», запевняв президент.

«Нарід цієї країни загальною об'єднанням в його рішеннях посвятили нашу спрому та людську силу, аби остаточно покінчити з зарозумілою агресією та з силою, яка довго загрожувала світові і яка тепер вдарила нависом над беззахисною безпеку Злучених Держав».

Згадавши коротко у вступі

своїй промові про історію американських взаємовідносин з Японією, від часу коли та країна була введена до західної цивілізації, по відвідинах Командора Перрі року 1854, — президент скоро перейшов до подій з 1931 року.

«Хід подій, які безпосередньо привели до сучасної кризи, почався 10 років тому», казав президент. «Бо, це було тоді, в 1931 році, що Японія розпочала на велику скалю її сучасну завоювальницьку політику по відношенню до Китаю. Це почалося навалом на Манджурію яка була частиною Китаю. Рада і Збори Ліги Націй, відразу і протягом багатьох місяців пізніше, старались зупинити Японію. Злучені Держави підтримували те старання».

Але всі мирні заходи відтігнуті Японією від її замірів не вдалося і «цей варварський напад», твердить президент, «дав приклад та зразок заходів, яких скоро почали вживати Італія і Німеччина в Африці і Європі».

В 1936 році, президент заявив, Японія відкрито зв'язала себе з Німеччиною, приставши до проти - комуністичного пакту.

«Цей пакт, як ми всі знаємо», казав президент, «був нібито направлений проти СССР але його дійсною метою було створення фашистської ліги проти вільного світу, зокрема проти Великої Британії, Франції та Злучених Держав».

Вслід за союзом Німеччини, Італії та Японії, згідно з заявою президента, була зроблена підготовка необмеженої кампанії завоювання. І президент відмічає, що після того Японія явно не звертала уваги на американські права та основні цивілізаційні, особливо в своїх воєнних операціях в Китаю.

«Як Німеччина, Італія та Японія все більше об'єднували свої зусилля цими роками», пригадує президент, «я був переконаний, що ця спілка вресні-решт нападе на Злучені Держави і західну півкулю, якщо вона буде успішною в інших країнах. Саме існування ЗДА, як великого, єдиного народу, та вільне існування американської родини країн в Новім Світі, було би постійною загрозою Державам Осі. Їх диктатори вибравли відповідний час, аби показати, що Злучені Держави та Новий Світ були включені в їх схему

для зруйнування. Це вони зробили останнього року, 1940, коли Гітлер і Муссоліні заключили союзний договір з Японією, свідомо направлений проти Злучених Держав Америки. Японська стратегія на Північному Тихоокеані була вірним наслідком Гітлерівської в Європі. Спосібом проникання, оточення, налякування та ще й збройного нападу поширено контролю на сусідні народи. Кожний такий здобуток був новою, початковою точкою для нової агресії».

Президент відмітив, що представники Японії старались приховати свої дійсні наміри невинно звучними назвами, такими як «новий лад в Східній Азії» та «сфера спів-добробуту у Великій Азії». Дійсні їх наміри були, казав президент, «поневолення кожної країни, яку вони могли захопити у свою владу та збогачення, не цілої Азії, навіть не звичайного населення Японії, — але воєнних панів, які захопили владу в японській державі».

Ось такою агресією, як заявив президент, Японія примушувала різні країни, включаючи нашу власну, утримувати на Північному Тихоокеані велику збройну силу та велику кількість матеріалів, які інакше могли би бути вжиті проти Гітлера. Це було точно те, що Гітлер хотів, аби вони робили. Але зрештою стало ясним по словам президента, що хід подій на Північному Тихоокеані мусить бути спинений, бо в противному разі страхиття, які спустошили Європу, поширяться на район Північного Тихоокеану.

«Тому», каже він, «цього, 1941 року, стараючись покінчити з тим ходом справ мирними шляхами, коли здавалося була ще можливість, Злучені Держави увійшли в переговори з Японією».

Протягом 9-місячних розмов, як пояснював президент, уряд Злучених Держав — брав під увагу не тільки їх законні інтереси, але також інтереси Японії та інших країн, навіть мав наради з представниками тих країн. Злучені Держави постійно захищали основні принципи територіальної цілості для всіх держав, невмешування у внутрішні справи інших країн, рівності, включаючи рівність торговельного співробітництва та інтернаціональної співпраці й мирного поладження непорозумінь.

«Але стало ясним, як тільки випробовано кожен пропозицію, говорив президент, що Японія не має наміру ніяк зняти свої зажерливі плани щодо цілого Північного Тихоокеану. Ані не показала Японія ніякого нахилу зрізкати її нечесного союзу з гітлеризмом.

**Сінгапур -- „Гібральтар Далекого Сходу“**

Нові успіхи японської армії на Малайському Півострові за останніх кілька днів ускладнили надзвичайно положення альянських сил, а через те велика британська військова та морська база, Сінгапур, оцєї „Гібральтар Далекого Сходу“ знайшлася у важкому положенні. Від самого початку японської офензиви в Малаї властивою ціллю японців був Сінгапур, який є теж ключем до просторих і багатих поїстолей Нідерландської Східної Індії. Та заки вони зможуть підступити під самі мурі Сінгапору, японці будуть змушені перейти Пролив Йогоре, який відділяє Сінгапурський Півостров від Малайського.

Сінгапур є одною з наймодерніших та найсильніших твердинь на світі, яка має прибережні укріплення, великі летунські майдани та, надісе, сильні морські бази. Саме місто Сінгапур лежить на острові тої самої назви і є хоронене цілим рядом стратегічних островів, котрі неначе ланцюг о-

„У липні цього року японський уряд загравав з Гітлером, аби дістати від французького уряду у Випи дозвіл розмістити японські збройні сили в південній Індо-Китаю й почав посылку своїх частин і знаряддя в той район.

„Переговори поміж цим урядом і японським урядом після того були спинені“.

Президент відмітив, що то був японський уряд, який наступного місяця виступив з пропозицією відновити переговори та піддав думку, аби відповідальні голови обох урядів зійшлися особисто ухвалити направлення відносин. „Я був би радий“, казав президент, „прохати тисячі миль, щоб здобитися з прем'єром Японії“, але, „Я бажав наперед дістати якусь запевнення про можливість договору в головних точках. Наш уряд вперто старався, але без успіху, дістати таке запевнення від японського уряду“.

Після того, як казав президент, багато предложено було зроблено й дискутовано. Але японський уряд продовжував свій напрям війни й завоювання. Остання японська пропозиція минулого диспа-

ду не подавала основ для мирного поладження, або бодай для тимчасового поліпшення. Вкоротці після того, коли розмови продовжувалися на основі нової американської пропозиції широкого й простого поладження, Злучені Держави довідалися, що Японія збільшує кількість свого війська в Індо-Китаю. Протягом першого тижня в грудні нові пересування японських сил виявили, вказував президент, що під покришкою переговорів підготовлялися атаки в невизначенім напрямку. „Я негайно звенувся до японського уряду за відвертим поясненням причин збільшення їх збройної сили в Індо-Хіні“, заявив президент. „Мені було дано ухильну, загальну відповідь. Одночасно японські операції йшли далі з збільшеною швидкістю.

„Ми тоді так, не знали, як ми знаємо тепер, що вони казали та навіть вже тоді виконували їхній план зрадинського нападу на нас“.

Після того президент пригадав останнє з його багатьох зусиль затримати мир, — висилку особистого заклику до японського імператора, дня 6. грудня. Коли довгу відповідь доручувано 7. грудня в департаменті стейту, — ворог напав. Напад, як казав президент, був японською дійсною відповіддю, приготовленою її воєнними панами і, очевидно, складеною багато днів наперед.

(Загальна Рада — ФЛС).

поясують властиву твердиню. Сінгапур — місто є світовою торговельною пристанню, а маючи надзвичайно вигідне та ключеве положення, являється одним з головних стовпів британської імперії на Далекому Сході. Лежить воно над Сінгапурським Заливом, який переходить в Залив Малакка, який знову відділяє Малаю від острова Суматра.

Значіння Сінгапuru є надзвичайно велике, коли ходять про його стратегічне положення. В першу чергу — це велика британська база, яка має величезні корабельні заводи (ярди), які можуть будувати та направляти кораблі від найменшої лодки до найбільшого панцирника. Могутні прибережні гармати та летунські летища є призначені для оборони цієї морської бази перед нападом іззовні. Ця база має рівнож служити за випадову точку всяких можливих мілітарно — стратегічних операцій британської флоту на Далекому Сході. Однак останніми часами, коли британсько-японський конфлікт став неминучим, англійська команда вважала за потрібне концентрувати всю свою далеко-східну флоту в Сінгапурі. Японська поведінка в Перл Гарбор на Гавайях як теж затоплення таких великих англійських кораблів як „Принс оф Вейлз“ та „Ріполз“, переконали тепер всіх, що вона мала повну рацію у своїх міркуваннях. Однак Сінгапур є далі базою постачання амуніції та палива, хочби для менших морських одиниць, як ініційні та субмарини. Якшо англійці зуміли дістати перевагу у повітрі над японцями, та колиб їм вдалося назад здобути від них летунський майдан в Куалтан, тоді Сінгапур може цілком певно видержати всі японські напади.

Сінгапур має не менше значіння, коли ходять про летунські бази на Далекому Сході. Він має кілька більших летунських піл: бази на острові Сінгапур, в місцевості Селетар над Заливом Йогоре, що є в посіданні РАФ, та великий цивільний летунський майдан в самому місті, який тепер відданий для військового вжитку. Третій летунський майдан знаходиться в середній частині острова.

(Поділення на сторони 3-11)

**The Quickest, Surest Way YOU Can Help Win This War ...**



**Buy Defense BONDS—STAMPS Now!**



**П. А. ПОТНЕМ**, майор летунського корпусу американських моряків, що відзначився в боях з японцями коло острова Вей.

**НА СЕЛІ**

Повість

(32) М. ШКОЛИЧЕНКА

Першими прибули батюшка та матушка. При першій зустрічі з ними Мисак почув тривогу у своєму серці і всім силами намагався задушити її в собі та неподати жалючого знаку. Він дуже привітно зустрів своїх гостей і запросив їх, поки що, оглянути сад, не гніваючись на те, що він, як одиникий господар, мусить на хвилину кинути їх, щоб зробити в домі відповідний порядок. Батюшка та матушка і в голові не поклали протестувати, а через те цілих собі по всьому саду усе себе дома, а Мисак тим часом давав у домі порядок, сам розтворює декілька пляшок з винами, розставив їх по столу, оглянув — чи все було на своєму місці, поставив та положив і знову вийшов у сад.

Через декілька хвилин надійшла і Уляна Іванівна. Вона була спокійна і несла під рукою скрипку.

Мисак і зрадів і стурбувався; він дякував панночці за її ласкавість і зараз же запросив гостей до господи на обід. Гості, увійшовши до господи, перш за все оглянули кожну хату і перейшли нарешті до їдальні.

Максим Петрович з хвилини на хвилину сподівався якої небудь сварки, або неприємності, алеж, на велику йому втішу, дішли собі по всьому саду усе себе дома, а Мисак тим часом давав у домі порядок, сам розтворює декілька пляшок з винами, розставив їх по столу, оглянув — чи все було на своєму місці, поставив та положив і знову вийшов у сад.

Митин обід удався якнайкраще, — смакували гості і добрий борщ, і ширіжки, і

жарені карасі в сметані і на решті желе — усе було зроблено до ладу і смачно. Не поганьбив ніхто і наливки та вини, — Мисак тямив смак у цих речах і на вино грошей не пошкодував; його було хоч і не багато, але добре, а наливки заправлялись під його доглядом по рецепті, якого наділила його в Києві жінка „дого прехвосходительства“, колишнього начальства.

Обідали повагом не спішучи і затягли обід аж до 5. години вечора. Після останньої страви подали каву, яку тут же в ідальні заварив сам господар.

За кавою Уляна Іванівна вийшла за за стола, узвала в руки свою скрипку, настроїла її, провела декілька разів смичком по струнах, задумалась на хвилину і в переміжку з музикою почала співати:

Журнале понада своєю бідою:  
— Ох мені тяжко, ох мені нудно,  
Що піти з бородою!

З першого ж куплету о. Миколай і Маруся Павлівна нахмурились. Мисак почервонів по самі вуха і сидів не підводячи очей, а Уляна Іванівна співала далі:

— Алеж ви, Уляно Іванівно, не співали мабуть цієї пісні своєму батькові та матері?

Ой продали понада курп та індиків,  
Запирала коши в гриджола  
Гайда до кладки! і т. д.

Слухачі слухали, але картина не відмінюлася. Колиж пісня була доспівана до кінця, Уляна Іванівна заговорила з усьмішкою:

— Шкож отес ви так заслухались, що аж кави не пете? Чи пісня моя так дуже подобалася, чи вже занадто неприємна? Не хотілось би останнього думати, — це пісня народна.

На питання зразу не відповідав ніхто; першим одначе заговорив о. Миколай:

— Та пісня то як пісня, — поганого у ній нема нічого, погано тільки те, що ви навімише проспівали її, та ще з попередньою думкою, щоб шпингонуть матушку та о. Миколая, але за що? Так і придумати трудно.

— Шпингонуть? Господь з вами! У мене в самій батькові був піп, а мати — матушка, та ще до того і тієї самої парохії, якою правите тепер ви, о. Миколай.

— Алеж ви, Уляно Іванівно, не співали мабуть цієї пісні своєму батькові та матері?

— хвилюючись і червоніючи запитала матушка.

— Не співала, то правда наша, алеж на те була причина: той піп, крім того, що доводив мене рідним батьком, був ще зовсім не таким попом, як о. Миколай, а дійсне був народним пастирем, — це я можу говорити за всіма з певністю і не червоніючи.

— Ваша правда, — заговорив о. Миколай, — сперечатись я не буду; алеж батько ваш був добрим пастирем тільки через те, що саме тоді після о. Миколая не могла залишитись така дочка, як ви, а колиб це трапилось і жила вона у вашому селі, то навряд чи був би о. Іван такий пастирем, яким прожив він до своєї смерті.

— А хіба добрий пастир залежить від дочки о. Івана або о. Миколая? — запитала Уляна Іванівна.

— Не від дочки о. Миколая, а від дочки о. Івана, то це правда.

(Дальше буде).

**ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.**



## НА РІЖНІ ТЕМИ

### ПАМ'ЯТНІ ІМЕННИНИ

„Коломбія Бродкестинг Систем“ подає до відома, що радіо-станція в Празі подала населенню Чехословаччини вістку, що на день 12. січня припадають 49. уродини маршала району Герман Герінга. Далі говориться, що „від народу Чехословаччини ждється відзначення цієї okazji через жертвування старого однієї дитини, що воюють на російському фронті.“

Звісно, радіо-станція в Празі від часу окупації Чехії німцями знаходиться в націоналістичних руках і служить націоналістичним цілям. Цю службу згадав програма підчеркує аж надто сильно. Кажуть народів Чехословаччини святкувати уродини того вирока, що належить до групи, яка найбільше причинилася до поневолі „народу Чехословаччини“. І кажуть тому народів святкувати уродини того вирока, що належить до групи, яка найбільше причинилася до поневолі „народу Чехословаччини“.

Як це говорить відома англійська фраза, до кривди додають образу.

### ЩО ЦЕ ЗА НАРОД?

Заклик націстського радіа в Празі замітний ще живимися фрази „народ Чехословаччини“.

Наперед, звідки взялася назва Чехословаччина? А вже її розбірали, коли створено „самостійну“ Словаччину.

Чи це мало би значити, що „самостійний“ Словаччині доручено окупувати Чехію й живити старої назви?

І чи ждуть у такому випадку чогось від Карпатської України? А як ждуть чогось, то чого? Суха в народі Закарпаття вже певно ніякого нема. Невже мали би брати й останню драгу сорочку?

### ФОРД І ЖИДИ

Автомобільний фабрикант Генрі Форд уважав за потрібне видати публічну заяву про своє відношення до жидів. У цій заяві під датою 7. січня він каже, що він не підтримує ніякої агітації проти своїх єврейських співгромадян. Він додає ще й свої мотиви: мовляв, цькування проти жидів, що велося від якогось часу в цьому краю, робить кепську службу цій країні.

Слова достатньо сильні, щоб заставити до думання тих, котрих попередня агітація Форда збаламутила. Ці слова можуть мати уздоровлюючий наслідок тому, бо як з них видно, Форд признається, що в минулому він до певної міри приложив рук до цькування проти жидів. Він не нападає на тих, що йому це закидують, як це роблять трусливі антисеміти. Він признається до вини, а потім дає до розуміння, що це була помилка, і запевняє, що вже більше того робити не буде.

Заява має такі признаки, які можуть ще заставити думати тих, які до цього здібні. Що певна частина збаламучених фордовою пропагандою людей від цієї заяви не очуняться, це теж зовсім певно. Свідчить про це наприклад факт, що ті газети в Америці, що перебірали фордову антисемітську пропаганду, в тому числі й деякі українські, відпечатування Форда від антисемітизму не помістять, лишавши читачів у вражінні, що Форд стоїть далі за антисемітизм. Дуже часто трапляється таке, що газети так само важко не правити, зроблене нею лихо, як пустий дитині важко позбавити пір'я, пущене на вітер з роздертої нею подушки.

## 3 МУЗИКИ

### ЮВІЛЕЙНІ ВИСТАВИ „ЗАПОРОЖЦЯ ЗА ДУНАЕМ“ В ГАЛИЧИНІ 1935. Р.

(3 нагоди вистави в Нью Йорку 1-го лютого 1942. р.)

Незабаром після довголітньої перерви, наші громадяни в Америці матимуть знову нагоду побачити на сцені нестерпну, класичну українську комічну оперу „Запорожець за Дунаєм“, у Нью Йорку в невідомо, 1. лютого, у „Webster Hall“, а тиждень перед тим, 25. січня, у Шیکاго, в „Sokol Chicago Hall“. З цієї нагоди варто згадати про ювілейні вистави „Запорожця за Дунаєм“ у Львові в Галичині на протязі 1935-1936. року, тим паче, що в теперішніх виставах цієї опери, тут в Америці, брали участь декілька головних виконавців-учасників цих пам'ятних ювілейних вистав у Старому Краю.

На те, що взагалі прийшло до цих ювілейних вистав „Запорожця“ склалася ріжні обставини. Перебуваючи в 1935. р. у Львові, в мене виринула думка виставити якусь українську оперу „по професійному“, себто з „правильними“ оперними артистами, з великою оркестрою, з професійним хором і т. п. Першим, перед першою війною, такі вистави були в Галичині тільки у виконанні українських мандрівних театрів і труп, які в більшій, чи меншій мірі були аматорськими в ділянці опери, драма, що в них знаходилися інколи справжній, непересічно талановитий драматичний артист. Тепер, себто в р. 1935., випадково наїшлося у Львові поважне число українських професійних оперних співаків, з якими можна було подумати про „справжню“ оперну виставу. Вибрали ми спершу „Роксолану“ Січинського, потім „Купало“ Вахнянина та показалося, що до першої не було зовсім партитури і треба оперу інструментувати, що вимагало часу і грошей, а значить оркестровий матеріал „Купала“ знаходився у Харкові, де що оперу кілька літ перед тим виставляли, отже також думка про виставу цієї опери мусіла відпасти. Та несподівано наїшлося інша розвязка: показалося, що д-р Станіслав Людкевич, відомий львівський композитор, власне недавно скінчив партитуру нової редакції опери „Запорожець за Дунаєм“ та скомпонував музику зовсім до нової дії, якої текст зготовив не менш відомий поет Роман Купчинський! Коли далі показалося, що маємо „під рукою“ усіх артистів-співаків потрібних для цієї опери, то ми боялися була непевність, чи публіка, яка вже стільки разів бачила й чула „Запорожця за Дунаєм“, чи вона „доїшить“ і прийде? Фінансове ризико вистави було велике: тому, що участь брали самі професійні артисти, від яких не можна чей же вимагати, щоб вони „ризикували“ своєю працею і талантами, усі вони були ангажовані на гарантію, себто кожний мав дістати свій гонорар без огляду на який чи такий вислід вистави. (Це, до речі, одиниці правильний і можливий підхід до професіоналізму усього роду). Сама сажя Великого Театру у Львові,

яку ми рішили наняти на цю виставу, коштувала 600 злотих за один вечір! А відповідно своєї української сажі у Львові, на жаль, небуло! Велику суму гроша мав коштувати оркестр із 30-ти музикантів; таксамо платний був хор (коло 50 осіб) та балет, який складався з членів балету львівської (польської) опери. Одним словом: коли я зложив весь цей бюджет цієї вистави „чорне на білому“, на папері, то справді аж лячно стало за її фінансовий вислід! Однак, я був твердо переконаний, що „Запорожець за Дунаєм“ вперше у такому виконанні, з такими знаменитими артистами, з великою оркестрою, у чудовій сажі миського театру мусить вдатися під кожним оглядом, отже й фінансовим! Менше сильну віру в успіх цього підприємства мав також голова Музичного Т-ва ім. Лисенка та кооператив „Український Театр“ радник Йосиф Дрималик і завдяки цьому кооператива „Український Театр“ і „Т-во Ільницьких і Журналістів“ (якого головою тоді був власне Роман Купчинський), взяли на себе спільно все фінансове ризико не тільки львівської вистави „Запорожця за Дунаєм“, але й поїздки до шести найбільших міст Галичини, де ми рішили цього „нового“ Запорожця показати. А коли Степан Чарнецький, відомий знарок історії українського театру в Галичині, найшов, що загальне число вистав „Запорожця“ в Галичині дійшло до однієї тисячі, рішено нашу виставу у Львові назвати „Ювілейна 1000-на вистава“ — і під цю назвою вона й пішла у Львові 19-го грудня 1935. року.

Мабуть ніхто з присутніх на цій пам'ятній виставі не догадувався, скільки труду пришлося покласти усім учасникам, щоб ця вистава вдалася та скільки перепон пришлося перебороти! Усі проби, як музичні так і сценічні, відбувалися від початку майже до самого кінця, у мене дома, при вул. Обертинській. Та в найбільш гарячому часі підготовки праці, Марія Сокіл, моя дружина, яка мала виконувати роль Одарки і я мусів виїхати на Литву, до Ковна, на годинні виступи в тамтешній опері і фільгармонії та мусів повернутися до Львова ледви на тиждень перед „Запорожцем“. В міжчасі на протязі місяця починало вже приготування й вичищення усіх виконавців, позабудалося і виїшло з вираїш модених проб, і все це треба було надолужити гарячковою працею в останню мить. До того режисер нашої вистави, найкращий, який був у Львові, коли вистава почала приготування, Олександр Ухманов, в міжчасі став режисером Королівської Опері у Бельграді в Югославії та звіттам навище приїхав до Львова, щоб додержати свого зобов'язання режисувати „Запорожця“. Приїхав він також тільки декілька днів перед виставою — а все зв'язане з декораціями,

костюмами ну й очевидно, зі сценічно-драматичною стороною опери, ждало на нього! Та найбільшу несподіванку зробила нам... польська влада. На два дні перед заповіджним виставою „Запорожця“, львівське воевідство заборонило її — без всяких причин і пояснень, дарма, що своєчасно ми одержали дозвіл на неї, дарма, що вже зроблено величезні витрати, що всі білети були розпродані, тощо... Не змогли ми інтервенції у воевідстві, ні телефони до Варшави, до міністерства: урядовці, які могли що заборони зняти, не можна було ніяким способом наїти на протязі цих двох днів! А коли вже їх наїшлося, і коли вони заборону вистави зняли, перепрошуючи за „непорозуміння“, тоді було вже запізно: речення вже перейшов і треба було назначити нову дату вистави „Запорожця"! Не дивиння, що коли ми дістали сажу театру на 19. грудня, до останньої хвилини ніхто не був певний, чи знову злоба цього чи іншого урядовця не перешкодить у виставі — ради звичайної відомості там в наших відносинах т. зв. „шикані"! Та цим разом обійшлося без неї і 1000-на ювілейна вистава „Запорожця за Дунаєм“ відбулася: 19. грудня 1935. у Великому Театрі у Львові, 20. і 21. грудня, себто в два наступні дні, у театрі „Ріжностей“. Усі три вистави були переповнені: успіх був такий, який ніхто й не передбачав. Коли почалася продаж білетів, то в перший же день розкуплено усі білети на першу виставу, а за два-три дні нестало білетів і на наступні дні! Рецензент „Діла“ писав, що „за білети зводили бої не тільки ті, що ходять до театру раз на рік, але й самі члени управи двох установ, що організували цю виставу: „Т-ва Ільницьких і Журналістів“ і кооператива „Український Театр“. Кошта вистави були такі великі, що не можна було роздавати ні дарових, ні репрезентаційних білетів. Нова музична інструментация, найкращі оперні сили, нова дія — все це притягувало публіку як магнет.

Обсада цієї пам'ятної вистави була справді знаменита і такої ніколи ще в Львові і в Галичині не чули. В ролі Караса був Іван Романовський, бас львівської опери, який дав знаменитий тип, дарма, що ніколи цієї ролі не грав. Одаркою була Марія Сокіл, про котру в рецензії писали, що „можна сміло сказати, що це найкраща Одарка, яку ми колинебудь бачили на сцені нашого театру. Знаменита, до подробиць обдумана гра, гарний голос, який у драматичних моментах зазвнив блискучими акцентами, чудова зовнішність — все це склалося на зразково викинутому креативі“. В партії Оксани дуже вдало дебютувала на оперній сцені Ольга Лепкова, а її партнером в ролі Андрія був оперовий співак Михайло Голіцький, загально відомий зі свого прегарного, сильного, драматичного голосу. Султана співав Михайло Маслюк-Мартин, бас львівської опери, Імана — Степан Сіжак, Ахмета (у новій дії) Володимир Балтарович, який виконанням цієї комічної партії викликав все бурю сміху. Режисером вистави був згаданий вже Олександр Ухманов; диригентом і музично-артистичним керівником цілої імпрези — Антін Рудницький.

Заки відбулася Ювілейна вистава „Запорожця“ у Львові, ми виставили його в шести найбільших містах Галичини, все в місяці грудня. І так 4. ми почали в Коломиї в сажі „Каси Ощадності“, 6. у Станіславові в театрі ім. Моношкі, 7. у Стрию в сажі „Нар. Дому“, 10. в Золочеві в сажі „Сокола“, 11. в Тернополі в сажі „Міщанського Братства“, 12. у Перемишлі в сажі „Нар. Дому“. Скрізь успіх був такий самий: переповнені до останнього місця сажі, які просто „тріщали“ від натовпу! Люди їздили на цю „Запорожця“ фірами з далеких сіл і містечок і не раз відїжджали з нічим: бо не подбавши раніше за білети так і не могли потрапити на виставу, на яку всі місця були розпродані, вже два-три тижні раніше!

Ювілейні вистави „Запорожця за Дунаєм“ було, усіх разом, десять: три у Львові, шість на провінції та одна, в 1936. році, у Львові у Великому Театрі для шкільної молоді. Та крім того, опісля цю оперу ми виставляли у Львові в радіо і цю виставу передавали усі польські радіо-

## Сінгапур -- „Гібральтар Далекого Сходу“

(Докінчення з стор. 2.)

ва Сінгапур, в місцевості Панянг. Менші летучські полки розкинені по цілому острові.

Прибережна оборона має сильні проти-летунські гармати, й це тому здається, японці не спішаються з моря наближатися до Сінгапуру. Найсильніші оборонні укріплення збудовані в Чангі, при східному кінці Проліву Йогоре. Острови Теконг та Убі при вході до згаданого заливу, мають сильні військові й морські укріплення, через які тяжко було дістатися японцям до середини заливу. Перед самим Сінгапуром - Містом є численні острови з сильними оборонними позиціями як: Блакитні Маті, Брані, Текукор і Іст Ст. Джан Ейленд. На західній стороні Сінгапуру є також ряд укріплених островів. Келлер Гарбор, є хоронений островами Букум, Сенанг і Себуког. На острові Айер Чаван є також ряд оборонних укріплень, які домінують над вхожим до Сінгапуру. Головний штаб твердині міститься в Форт Каннінг, на передмістях Сінгапуру - Міста.

Навіть колиб Сінгапур був знеутрализований як морська чи повітряна база, то як довго його прибережні батареї зможуть стріляти, він може здержати та знеутралізувати великі сили японського наїзника.

Само місто є дуже гарне й є великою atrakцією для європейців, які не тільки шукають матеріальних зисків, але також приємності в звижуванні цього оригінального краю і міста.

Англії все сподівалися, що японці можуть колись нападати на Сінгапур, щоб захопити цю перлу поміж англійськими далекосхідними посідами. Та вони сподівалися, що такий напад наступить тільки з моря. Ім не снілося, що японці зможуть пробувати пробитися через Сіам та через неприхотливі джунглі добиватися до Сінгапуру. Та це „неможливе“ стає можливим.

### ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

..М. Л. — На жаль не можемо знизувати ціни, бо мусім доплатити з фондів „Свободи“, а вони — самі знає, які білі. Але ми не могли у відділі чи в громадці закупити кілька примірників для роздачі між впливових чи визначних американців? Коштом У. Н. Союзу вислано вже даром сотки примірників ріжним американським установам, професорам і т. п.

В південній Австралії винайдено машину, яка приймає і вбиває електрикою 1,000 мук на хвилину. Цього приладу можна теж ужити до нищення москитів, молив, та інших нічних докучливих комах.

Після п'яти років знову приходить організувати „Запорожця за Дунаєм“, цим разом тут, в Америці. В обох жіночих ролях, Одарки і Оксани, і тут, в Америці, знову Марія Сокіл і Ольга Лепкова — як перед п'ять роками у Львові! В мужських ролях — найкращі артисти, яких вдалося тут наїти: Козакевич, Шандровський, Мельник, Тулін. Думаю, що „Запорожець за Дунаєм“ в Шیکاго 25. січня в Нью Йорку 1. лютого нагдуватиме наші ювілейні вистави — та й самі собою вони будуть „ювілейними“ після такої довгої перерви на американсько-українській сцені!

..

Після п'яти років знову приходить організувати „Запорожця за Дунаєм“, цим разом тут, в Америці. В обох жіночих ролях, Одарки і Оксани, і тут, в Америці, знову Марія Сокіл і Ольга Лепкова — як перед п'ять роками у Львові! В мужських ролях — найкращі артисти, яких вдалося тут наїти: Козакевич, Шандровський, Мельник, Тулін. Думаю, що „Запорожець за Дунаєм“ в Шیکاго 25. січня в Нью Йорку 1. лютого нагдуватиме наші ювілейні вистави — та й самі собою вони будуть „ювілейними“ після такої довгої перерви на американсько-українській сцені!

Проф. Антін Рудницький.

\*) Організація вистави і музично-артистичне керівництво опери знову в цих самих руках, що й тоді: автора цих рядків.



МАЙОР ФРЕНСІЗ Р. ВІЛІ, начальник військової академії в Вест Пойнт, Нью Йорк.

### ФІНЦІ ЗАПЕРЕЧУЮТЬ СЛУХИ ПРО МИР З БОЛЬШЕВИКАМИ

ВАШИНГТОН. — Фінське посольство уповажнене своїм урядом, заявляючи, що всієї поголки про це, начебто Фінляндія хотіла заперестати війну з большевиками та замиритися з СССР, не відповідають правді. Речник посольства ріжко заперечує ці вістки, начебто німецька армія опустила Фінляндію. Він твердив, що німецька армія стаціонує далі в північній Фінляндії та бореться разом з фінською проти большевиків.

### ПОВОРОТ 5-ОХ КОНГРЕСМЕНІВ З АНГЛІ

ВАШИНГТОН. — П'ять републиканських конгресменів повернули по двох тижнях побуту з Англії та заявили президенту Рузвелтові, що вони є переконані, що британський Рад рішеним битися до останнього, та що він не піде на жадний компроміс з ворогом.

### НІМЦІ ОРГАНІЗУЮТЬ БОРОТЬБУ З ТИФОМ

БЕРН. — Націстична влада організувала цілу армію для боротьби з недугою тифу. Та недуга масами охоплює не тільки цивільне населення, але також німецьких воїнків. Своєю головною увагу та „армію“ звертає на відшукування людей, бо вони є найголовнішим розсадником тифної недуги. Ходять чутки, що на східних територіях виявляються чимраз частіше випадки азійської холери. Пошесні недуги поширюються ще й внаслідок дуже холодної зими.

## ЯПОНЦІ ХОЧУТЬ ОВОЛОДІТИ ПРОЛИВОМ МАЛЯКІ

ТОКІО. — Японська урядова агенція Домей говорить, що цілком японських військ в Малаї, під теперішню перу, є дістатися над побережжя Малаї в тім місці, де воно разом з островом Суматра творить пролив Малаку. Цей пролив сполучує два великі океани, Індійський і Тихий, та над тим проливом британці побудували морську базу Сінгапур. Якщо японцям вдалося дістатися до проливу Малаки, то вони зробили б цей пролив для британців непридатним, хоч база Сінгапур не дала б теж і японцям з нього користати.

### МАЛЯЙСЬКА КАМПАНІЯ

СІНГАПУР. — Японці в декількох місцях підійшли на 90 миль до бази Сінгапуру. Сама база як слід укріплена і обсаджена потрібними людьми, чекає приходу японських сил. Британські фронтові лінії стараються за всяку ціну не допустити японців до проливу Малаки.

### ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ІОНГСТАВН, О. — Річні збори Бр. св. Арх. Михайла, від. 140, відбулися 21. грудня. Секретар здав звіт і контролери ствердили, що все є в порядку. Тому що секретар і екс-імпіт прийняли свою роботу, а на його місце також ніхто не хотів взяти контролера, секретарі доповнили роботу відбувшись в невідомо, 18. січня, в 12:30, в У. Н. Домі, 525 Вест Рален Ене. На ці збори мали прийти всі члени і вибрати новий уряд на 1942. рік, бо в протиний разі наш відділ буде статися зєднати з іншим відділом. — За уряд: Стефан Роган, предс.; Михайло Когут, кас.; Іван Кравець, секр.

ШІКАГО, ІЛЛ. — Річні збори Бр. Родж. Пресв. Богородиці, від. 259, відбулися в невідомо, 18. січня, в 2. годині пополудні, в галі паролі-зальній, 4950 S. Pauline St. Присутні всіх членів прийняли на означений час, бо є важкі справи до погодження на річних зборах і вибір уряду на рік 1942. Є також справи, котрі мусять бути погоджені в той день. Приймається дозвучуюч членів, щоб ріжніали свої заєзности за старий рік. Члени, що не кінчили на річні збори, буде караний через місячний відділ. Тож просять всіх прийти на час. — За уряд: І. Полюцький, секр.; В. Горинь, предс.; В. Гула, кас.

БРОНКС, Н. Я. — Річні збори Тов. Любоп, від. 298, відбулися в суботу, 20. грудня 1941., під ч. 3861 Трепа Ене, при участі більшости членів і члениці. Вибрано уряд на 1942. рік як сажу: М. Федосик, предс.; Р. Сидор, секр.; І. Гула, кас.; І. Палак, О. Савіцький, контролери; І. Ділох, А. Морозович, оглядачі хр. Призначається членим і члениці, що перші збори на рік 1941. відбулися в п'ятницю, 16. січня, в 8. годині ввечір, в тій самій галі, де звичайно. Також просять члени і члениці прийти хоч по одному члену до Тов. і до С. Н. Союзу. — Уряд: М. Федосик, предс.; І. Сидор, секр.; І. Гула, кас.



УДАРИ ЯПОНІ ПО СХІДНИХ ІНДІЯХ. — У своїх заходах добути контролю над багатими голандськими Східними Індіями, японці бомбардували Таракан (1), висадивши вперед війська на північній стороні Борнео й в Сараваку (2). Об'єднані Держави встановили головну квартиру на Джаві (3) під командою генерала Арчиболда П. Вейвела.



СТЕПАН КОЗАКЕВИЧ, баритон, співав кілька років в San Carlo Opera Co., в цьому сезоні був членом Chicago Civic Opera. Виступав як соліст в Detroit і Cleveland Symphonies, в NBS Studios і в концертах в цілій Америці. Виконує роль Івана Караса в опері „Запорожець за Дунаєм“ у невідомо, 1. лютого, в Webster Hall, Нью Йорк.

УВАГА! РОЧЕСТЕР, Н. Я. УВАГА! ТОВ. ВІЛЬНИХ КОЗАКІВ, ВІД. 316. У. Н. СОЮЗУ

## БАЛЬ

В СУБОТУ 17. СІЧНЯ (JANUARY 17, 1942)

В НАРОДНІМ ДОМІ, 831 JOSEPH AVE.

Початок у годині 8. ввечір.

Вступ (з державним податком) 35 центів.

Товариство запрошує Рочестерських Громадян на цю забаву.

ЗАЯВА: Обов'язком кожного члена й члениці явитися на цю забаву. Вразі не присутності члена, або члениці, кожний мусить сплатити цю ухвалу, яка зайшла на минулий збор.

Музика М. Юркова. Заряд Тов. Вільних Козаків.



# ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

КОГО БІЛЬШЕ ЖАЛУВАТИ?

Минулої неділі вибрався я поза Нью-Йорк, щоб відвідати мого одиоельчана. Приходжу, а син каже, що тата нема. До-відуєсь, що поїхав до шпита-лю відвідати хвору жінку. Ждучи на його поворот, я взяв за „Свободу“, що була на сто-лі. А потім, поглянувши на стіл, заважив лист з канце-лярії У. Н. Союзу, що був от-ворений, а в якому було пови-домлення, що найстарший син мого краєна виступає з У. Н. Союзу. Засумувало мене це. А як вернув-мій краєна, то я та-ки зараз запитав його про це, бо знав, що він свідомий і ро-зумний, людина й вміє оцінити вагу такої організації як У. Н. Союз. Та мій краєна пояснив мені не так, що він платив за сина так довго, доки міг. Син завжди говорив, що як приї-де до діт і матиме роботу, то буде платити не тільки за сво-ю аскурацію, але ще й за ба-тька. Та не так сталося. Син виріс, з кимсь там одружився, роботу знайшов, але платити не хоче навіть за свою аскура-цію. Батько вже старий і не-мічний, а тут ще нещастя-хво-роба жінки. Та все це зложив-лось на те, що У. Н. Союз от-ратив одного молодого, тут родженого члена. Батькові жалко, що так сталося. Це так, якби сира земля забирала йому його дитину, як та дити-на покинула У. Н. Союз. І ме-ні теж стало прикро, так, що сам не знав, кого більше жа-лувати. Чи того нерозумного сина, що так легкодушно по-ступає за самим собою та за своїми найліпшими приятеля-ми, себто з батьком і У. Н. Со-юзом, чи бідного батька, що переживає через те ось таку душевну муку.



Досить їжі. Жінки з Американської Жіночої Добровільної Служби дають даром легкі перекуси жовнірам і морякам.



Досить їжі. Жінки з Американської Жіночої Добровільної Служби дають даром легкі перекуси жовнірам і морякам.



Досить їжі. Жінки з Американської Жіночої Добровільної Служби дають даром легкі перекуси жовнірам і морякам.

## ЗБОРИ ВІДПІЛИВ У. Н. СОЮЗУ

**ТОЛІДО, О.** — Збори Бр. св. О. Ніколаса, від. 167, відбулися 18 січня, в галі Михайла при La Grange St., у 2. год. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**СУДБІРН, ОНТ., КАНАДА.** — Річні збори У. Н. С. ім. Е. Коновальця, від. 430, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ВЕСТ ІСТОН, ПА.** — Збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**НЬО-ЙОРК, Н. Я.** — Річні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в суботу, 17 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ВУНСКОТ, Р. АП.** — Річні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**СКРЕНТОН, ПА.** — Річні збори Бр. св. Василія, від. 228, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ПАСАРИК, Н. ДЖ.** — Збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**СЕНТРАЛІЯ, ПА.** — Місячні збори Бр. св. Арх. Михайла, від. 90, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**БЕТЛЕГЕМ, ПА.** — Річні збори Бр. св. Іммануїла, від. 288, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**СІМПСОН, ПА.** — Річні збори Бр. св. Василія, від. 43, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ГАМТРАМ, МІШ.** — Збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ДЖЕРСІ СІТІ, Н. ДЖ.** — Місячні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ДЖЕРСІ СІТІ, Н. ДЖ.** — Місячні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ДЖЕРСІ СІТІ, Н. ДЖ.** — Місячні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**СКРЕНТОН, ПА.** — Річні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ.** — На річних зборах Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.** — На річних зборах Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ТРЕНТОН, Н. ДЖ.** — Річні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ.** — Місячні збори Бр. св. О. Ніколаса, від. 104, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ФІЛДЕЛФІЯ, ПА.** — Річні збори Бр. св. Юрія, від. 239, відбулися в суботу, 17 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**БАРОН, Н. ДЖ.** — Збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**НЬО-ЙОРК, Н. Я.** — Уряд Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**СТЕФОРД, КОНН.** — На річних зборах Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ПРОВІДЕНС, Р. АП.** — Збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**НАНТИКО, ПА.** — Річні збори Бр. св. Василія, від. 228, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ВІЛКС-БЕРІ, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Ніколаса, від. 99, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ФІЛДЕЛФІЯ, ПА.** — Річні збори Бр. св. Юрія, від. 239, відбулися в суботу, 17 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**РОЧЕСТЕР, Н. Я.** — Місячні збори Бр. св. Василія, від. 228, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**АЛІКВІПА, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Ніколаса, від. 120, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ДЖАНСТАВН, ПА.** — Річні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**НАНТИКО, ПА.** — Річні збори Бр. св. Василія, від. 228, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ВІЛКС-БЕРІ, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Ніколаса, від. 99, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ФІЛДЕЛФІЯ, ПА.** — Річні збори Бр. св. Юрія, від. 239, відбулися в суботу, 17 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ДУРГАНВІЛ, Н. Я.** — Місячні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ПАСЕЯК, Н. ДЖ.** — Місячні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**АЛІКВІПА, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Ніколаса, від. 120, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ДЖАНСТАВН, ПА.** — Річні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**НАНТИКО, ПА.** — Річні збори Бр. св. Василія, від. 228, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ВІЛКС-БЕРІ, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Ніколаса, від. 99, відбулися в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ФІЛДЕЛФІЯ, ПА.** — Річні збори Бр. св. Юрія, від. 239, відбулися в суботу, 17 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ІОНКЕРС, Н. Я.** — Мітинг Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137, відбувся в неділю, 18 січня, в галі 2. пополу. Присутні: М. Ніколас, преед.; М. Басевський, рек. секр.

**ПЕРШІЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛДЕЛФІЯНЬО**



**МИХАЙЛО НАСЕВИЧ**  
cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.  
Tel. Market 1320-  
ОБСЛУГА В ДЕНІ І ВНОЧІ

**ЦІЛІЙ ПОХОРОН** з цією прегарною металевою труною, двома автоматами, караваном, бальшмаками, якими похороненого Лому! \$295.00



Всі, чого треба, з вином однією в належності за церковну відправу в цвинтарі.  
**S. KANAI KAIN**  
433 State St., Perth Amboy, N. J.  
Phone: Perth Amboy 4-4648

**ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК**  
ВІРІВНИК І ПРОДАВЕЦЬ МЕБЛІВ  
"GRANT CIRCLE"  
UPHOLSTERY CO., Inc.  
2489 WEBSTER AVENUE  
Near 188th St.  
BRONX, N. Y.  
Має на складі РІЗНІ МЕБЛІ  
роботу виконують на замовлення.  
Телефон: FOrdham 4-4666.

**МИРОН ЛИТВИН І СИН**  
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ  
Обслуговує шпори і чечня.  
Main Office:  
383 MORRIS AVENUE,  
cor. Springfield Ave.,  
NEWARK, N. J.  
Phone: Essex 3-5347  
Branch office (Філія):  
969 SOUTH BROAD STREET,  
TRENTON, N. J.  
Phone: Trenton 8888

**ІВАН БУНЬКО**  
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ  
заряджає програми по ціні так низькій як \$150.  
Обслуговує найкраще.



**JOHN BUNKO**  
Licensed Undertaker & Embalmer  
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.  
Dignified funerals as low as \$150.  
Telephone: GRamercy 7-7661.

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ  
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ  
В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦІХ  
129 EAST 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel.: Orchard 4-2568  
BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
707 PROSPECT AVENUE,  
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.  
Tel.: Melrose 5-6577

**ВІПІСУЙТЕ СВОЇХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧИТЬ ЇХ БУДУЧИНУ.**

**ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ, А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.**

## ТАРЗАН, ч. 484. Відважний і небезпечний шлях.



Тарзан кружляв довкола цього корабля, старавшись видряпатися на верх, але по гладких боках корабля, це йому не вдалося.



Вітер тепер зовсім утих. Щоб втекти від атаків, палатинці з нічних сил натискали на весла, відбиваючи корабель чимдалі на середину моря.



Нагто Тарзанови блиска думка, яку він відразу взявся виконувати. Це був відважний і небезпечний план, як доставити на поклада корабля.

